

MyB2B 全球帳戶整合業務服務申請書暨約定書
MyB2B Global Integrated Account Service Application Form and Agreement

授權人因業務需求茲 申請授權

終止授權 國泰世華商業銀行(下稱「貴行」)MyB2B 全球資金運籌網

(下稱「MyB2B」)之使用者(下稱「被授權人」)_____統一編號/存款開戶 ID_____透過被授權人之 MyB2B 指示 貴行辦理授權人帳戶的各項交易扣款及(或)查詢服務(下稱「全球帳戶整合業務服務」)，茲聲明與被授權人之關係及授權項目如下：

Due to business requirement, the Applicant who confers the authorization hereby applies for authorization cancels authorization in relation to Cathay United Bank (hereinafter called “the Bank”) MyB2B global fund management network (hereinafter called “MyB2B”) given to the user (hereinafter called “the Authorized Company”) _____ (GUI No.) _____ via the MyB2B instructions given by the Authorized Company to the Bank managing different transactions and/or enquiry service of the Applicant’s account (hereinafter called “Global Integrated Account Service”), and hereby declares the relationship with the Authorized Company and the items authorized as follows:

一、 授權人茲聲明與被授權人之關係及商業利益如下：(請擇一勾選)

1. The Applicant hereby declares the relationship with the Authorized Company as follows:
(Please choose one)

關係聲明 Relationship	須檢附文件影本(註1) 重要說明(註2) Copies of documents required (Note 1) Important illustrations (Note 2)
<input type="checkbox"/> 授權公司與被授權公司為同一公司 The company giving the authorization and the company receiving the authorization being the same company	授權公司提供及確認被授權公司資料 The company giving the authorization provides and confirms the information of the company receiving the authorization
<input type="checkbox"/> 被授權公司為授權公司的控股股東(註3)或實際控制人(註4) The Authorized Company is the authorizing company’s shareholder (note 3) or actual controller(note 4).	授權公司提供其董事局決議，提供及確認被授權公司資訊包括股東及董事名冊及其於授權公司之持股量 The company giving the authorization provides its Board Resolutions, and also provides and confirms the information of the company receiving the authorization (including information of directors and shareholders) and the shareholding of the company receiving the authorization in it
<input type="checkbox"/> 【僅適用於香港地區】 授權公司與被授權公司為同一集團公司 【for Hong Kong only】 The company giving the authorization and the	授權公司提供其董事局決議，提供及確認被授權公司資料包括股東及董事名冊及其於被授權公司之持股量 The company giving the authorization provides its Board Resolutions, and also

	company receiving the authorization being companies within the same group	provides and confirms the information of the company receiving the authorization (including information of directors and shareholders) and its shareholding in the company receiving the authorization
--	---	--

註1：授權公司提供被授權公司的文件影本應加蓋「授權公司帳戶所在地區分行存款開戶印鑑章」並註明與文件正本相符。

Note 1: The photocopies of Authorized Company's documents provided by the authorizing company shall be stamped with the "official seal which was used to open the authorizing company's deposit account at the branch of the bank", and the photocopies shall be noted as "in conformity with the original".

註2：授權公司要識別被授權公司的身份及當承擔其責任和後果，帳戶所在地區分行有權向台灣總行求證被授權公司的身份。

Note 2: For the authorizing company to verify the Authorized Company's identity for undertaking responsibilities and consequences, the branch of the account shall have the right to check with the head office in Taiwan for confirmation of the Authorized Company's identity.

註3：針對大陸地區，控股股東，是指其出資額占有限責任公司資本總額百分之五十以上或者其持有的股份占股份有限公司股本總額百分之五十以上的股東；出資額或者持有股份的比例雖然不足百分之五十，但依其出資額或者持有的股份所享有的表決權已足以對股東會、股東大會的決議產生重大影響的股東。

Note 3: For the Mainland China region, a controlling shareholder means the one whose capital investment on the corporation is more than 50% of the total corporate capital or owns more than 50% of the total shares; or the one with investment or shareholding less than the foregoing threshold but whose voting right is power enough to make significant influences on the resolutions of the board of directors and shareholders' meetings.

註4：針對大陸地區，實際控制人，是指雖不是公司的股東，但通過投資關係、協定或者其他安排，能夠實際支配公司行為的人。

Note 4: For the Mainland China region, an actual controller means the one who is not the company's shareholder but, through investment relationship, agreement or other arrangement, is actually capable of governing the corporate business activities.

二、授權項目

2. Items authorized

(一)查詢服務

1. 授權 終止授權 查詢定期存款帳戶

2. 新增/刪除授權查詢「活存/支存」(明細如下表列)：共計____個，新增____個，刪除____個

(a). Enquiry Service:

(i). Apply Cancel authorization “Fixed Deposit Account Enquiry”

(ii). Addition / Cancellation authorized enquiry of “Saving/Checking Account No.”

(details as follows): Total number __ , Addition __ , Cancellation __

新增 Addition	刪除 Cancellation	活存/支存帳號 Saving/Checking Account No.	新增 Addition	刪除 Cancellation	活存/支存帳號 Saving/Checking Account No.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

(二) 授權轉帳匯款交易及查詢服務：

授權「活存/支存帳號」(明細如下表列)：共計__個，新增__個，刪除__個

(b). Authorized Transaction (Transfer/Remittance) and Enquiry Service: Authorized

Saving/Checking Account No.(details as follows): Total number __ , Addition __ ,

Cancellation __

新增 Addition	刪除 Cancellation	活存/支存帳號 Saving/Checking Account No.	新增 Addition	刪除 Cancellation	活存/支存帳號 Saving/Checking Account No.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

三、 授權成功E-MAIL通知：

3. E-mail notification for successful application

請填寫申請人E-MAIL ADDRESS
Please fill in the Applicant's e-mail address
_____@_____._____

四、「全球帳戶整合業務服務」應注意事項

4. Points to Note for “Global Integrated Account Service”:

(一). 服務時間：「全球帳戶整合業務服務」轉帳匯款交易，依地區別與交易幣別各有不同服務時間限制，詳細服務時間依「全球帳戶整合業務服務」網頁說明。

(a). Service time: Global Integrated Account Service Transfer/Remittance transaction according to the different service times in relation to regions and their transaction currencies, detailed service time please refer to the web pages of Global Integrated Account Service.

(二). 轉帳匯款限額：「全球帳戶整合業務服務」轉帳匯款交易限額，依扣款帳戶所屬機構地區相關法令辦理：

1. 扣取帳戶為台灣地區總行及其相關分支機構帳號，依台灣存款綜合約定書／存款往來約定書的「國泰世華銀行外匯電子交易限額表」每日交易限額規範。
2. 扣取帳戶為香港地區分行之帳號，依香港地區分行官方網站所公告的「國泰世華銀行香港分行網路銀行各項交易限額表」每日交易限額規範。

3. 扣取帳戶為大陸地區分行之帳號，依其一般資金調度規範辦理。
- (b). Remittance transfer limits: “the limitation of remittance transaction through Global Integrated Account Services” shall be in compliance with the legal regulations in the locality where the institution of the debit account is at:
- (i). If the debit account is under the head office in Taiwan or one of its branches, the daily transaction limits regulated in the “Cathay United Bank foreign exchange electronic trading limits” of the terms and conditions for accounts and services / deposit transaction agreement in Taiwan area shall prevail;
- (ii). If the debit account is under a branch in the Hong Kong area, the daily transaction limits regulated in the “Cathay United Bank Hong Kong Branch online banking transaction limits” promulgated on the Hong Kong branch’s official website shall prevail;
- (iii). If the debit account is under a branch in the Mainland China area, the bank policies shall prevail.
- (三). 客戶問題諮詢：「全球帳戶整合業務服務」相關問題請洽詢帳戶往來分行或貴行台灣官方網站所公告的全球網頁電話與企金服務專線(0800-818009)。
- (c). Customer service: For questions about the “Global Integrated Account Services”, please contact the branch of the account or dial the global contact phone numbers promulgated on our Taiwanese official website or dial the toll-free corporate customer service hotline: 0800-818009.
- (四). 授權人申辦本項「全球帳戶整合業務服務」係以被授權人已申辦「MyB2B」服務為必要條件；授權人申辦後，若被授權人與貴行終止被授權人「MyB2B」服務，本項「全球帳戶整合業務服務」亦隨同終止。
- (d). The Applicant’s application for Global Integrated Account Service can only be made if the Authorized Company has already applied for “MyB2B” service; after the Applicant has made the application, if the Authorized Company’s “MyB2B” service is cancelled, the Global Integrated Account Service will also be cancelled as well.
- (五). 資料安全：授權人與 貴行均應確保「全球帳戶整合業務服務」電子資料安全，防止非法進入系統、竊取、竄改或毀損業務記錄及資料。駭客入侵 貴行的電腦或相關設備者所發生的損害，由 貴行負擔；駭客入侵客戶的電腦或相關設備者所發生之損害，由客戶負擔。
- (e). Data safety: The Applicant and the Bank should ensure the electronic data safety of Global Integrated Account Service, preventing unlawful entry into system, stealing, tampering or damaging business records and data. The Bank will be responsible for loss resulting from hacker’s invasion of the Bank’s computer or related facility; the Applicant will be responsible for loss resulting from hacker’s invasion of the Applicant’s computer or related facility

- (六). 損害賠償責任：授權人與 貴行同意「全球帳戶整合業務服務」所傳送與接收電子資訊，因可歸責於當事人一方的事由，致有遺漏或錯誤的情況，而致他方當事人受有損害時，該當事人僅就他方所生的損害（不包含所失利益）及其利息負賠償責任。但 貴行或其履行輔助人有故意或重大過失時，仍應就存戶所失利益負賠償責任。
- (f). Liability for loss: The Applicant and the Bank agree that the electronic messages sent and received via Global Integrated Account Service containing omission or error attributable to one party causing the loss of the other party, that party shall only be responsible for the loss (excluding loss of profit) and interest of the other party. However, if the Bank or its performance assistant or agent has willful or gross mistake, the Bank shall also be responsible for the Applicant's loss of profit.
- (七). 個人私隱保護：申請人瞭解「全球帳戶整合業務服務」的使用將不會傳送任何客戶個人資料至 貴行往來分行以外之任何地區。
- (g). Personal privacy protection: The Applicant understands that the “Global Integrated Account Services” shall not disclose any of the customer's personal information to any third party other than the branch of the account.
- (八). 系統建置維護的外判：申請人瞭解並同意「全球帳戶整合業務服務」及其伺服器之建置與維護是由 貴行位於台灣地區總行進行維運，然而不論「全球帳戶整合業務服務」及其伺服器建置維護於帳戶往來分行當地與否， 貴行會採取合理及可行的行動以確保服務的安全性。
- (h). Outsourcing of system setup and maintenance: The Applicant understands and agrees that the “Global Integrated Account Services” and its computer servers are established and maintained by the head office in Taiwan; however, whether or not the Services and related computer servers are set up and maintained at the local branch of the account, the bank as a whole shall do whatever reasonable and feasible to assure the safety of the Services

五、 授權人在此對 貴行做出如下聲明與保證，就聲明與保證之真實及完全負全部責任，並同意以下條款：

5. The Applicant hereby declares and warrants to the Bank, which declarations and warranties the Applicant shall be responsible for their truthfulness and completeness, and agrees as follows:

(一). 授權人同意並保證

(a). The Applicant agrees and warrants that:

1. 本申請書暨約定書的授權簽署係屬合法、有效，並對授權人具約束力，被授權人在授權範圍內代理授權人的任何行為效力皆歸於授權人，無需另行獲得授權人追認而對授權人產生約束力；

- (i). the authorized signature of this Application Form and Agreement is legal, valid and binding on the Applicant and all acts done by the Authorized Company within the scope of authority shall be regarded as acts done by the Applicant without the necessity of the Applicant to ratify such acts before the same are binding on the Applicant;
2. 授權人不會出租、出借授權人帳戶，不會容許他人使用帳戶及不會將帳戶用於非法用途包括但不限於洗黑錢在內的非法用途，並且授權人應審查並保證被授權人亦不會將帳戶用於任何非法用途。
- (ii). the Applicant shall not let out the account or allow others to use the account and shall not use the account for illegal purpose including but not limited to money laundering, and the Applicant shall check and ensure that the Authorized Company will not use the account for any illegal purpose.
- (二). 被授權人通過其「MyB2B」指示 貴行執行授權人基於本申請書暨約定書的交易，而使 貴行蒙受的任何索賠、追索、訴訟手續、責任、損害、損失、成本及支出（包括但不限於法律費用），授權人同意全部賠償 貴行。
- (b). The Applicant shall be responsible for all demands, claims, litigation, liabilities, loss, damage, costs and expenses (including but not limited to legal costs) suffered by the Bank resulting from its carrying out the Applicant's transaction under this Application Form and Agreement via the Authorized Company's MyB2B instructions given to the Bank.
- (三). 授權人於本申請書暨約定書中所為的授權及聲明事項有任何變化，授權人應在該變化發生時立即書面通知 貴行帳戶地區所在分行， 貴行帳戶地區所在分行有權在收到通知後的合理期間內實行必要措施。對於在處理期間執行任何指示或履行任何交易而發生的任何索賠、追索、訴訟手續、責任、損害、損失、成本及支出（包括但不限於法律費用），由授權人自行承擔責任。
- (c). For any change of the authorized items and statements written on the application/agreement, the Applicant shall immediately notify the branch of the account in writing, and the branch shall have the right to take necessary measures within a reasonable time period after the receipt of the notification. Should there be any demands, claims, litigation, liabilities, loss, damage, costs and expenses (including but not limited to legal costs) arising from execution of any instructions or performing any transactions during the time of handling such change, the Applicant shall be responsible for the same.
- (四). 授權人承認並同意 貴行有權隨時修改或終止「全球帳戶整合業務服務」。無論 貴行對服務內容有任何修改、撤回、變更或增加，本申請書暨約定書之授權將繼續適用於前述的服務。
- (d). The Applicant acknowledges and agrees that the Bank has the right to amend or cancel

Global Integrated Account Service at any time. No matter the Bank has any amendment, withdrawal or addition in relation to its service, the authorization in this Application Form and Agreement shall continue to apply to the aforesaid service.

- (五). 貴行「全球帳戶整合業務服務」若因系統異常或故障中斷服務時，不論是否可歸責於貴行，授權人同意即時改用臨櫃、網銀或傳真交易(若有)等其它方式辦理。
- (e). If suspension of service of Global Integrated Account Service is due to system abnormality or failure, whether or not the Bank is responsible for the same, the Applicant agrees to forthwith use other means to do the transaction such as counter, internet banking or facsimile transaction (if any).
- (六). 授權人同意因使用「全球帳戶整合業務服務」所做的各項交易扣款及(或)查詢等服務，同意貴行台灣地區總行及帳戶所在地分行所在地之監管機構，得依當地法律規定搜集、處理、國際傳遞及使用其個人資料。貴行非經授權人同意或依法律規定，不得將其個人資料提供予上述機構以外的第三人使用，亦不可使用於與本約定條款無關之目的。
- (f). The Applicant agrees that for the transactions, payments and/or queries under the “Global Integrated Account Services”, the bank’s head office in Taiwan and the supervisory authorities where the branch of the account is located may collect, process, cross-border transmit and use his/her personal information within the scope of relevant laws and regulations. Except with the Applicant’s consent and in accordance with the laws, the Bank shall not provide the Applicant’s personal data to any third party other than the aforesaid regulatory authorities nor shall the Bank use the Applicant’s personal data for purposes other than those as mentioned herein.
- (七). 授權人了解並同意本項業務涉及與各地區往來分行或台灣地區總行的跨境服務，並知悉透過本項授權範圍下，被授權人得於授權範圍內，處理資金流動劃撥，可能產生(包括但不限於)國際上匯率風險、使用工具的風險、反洗錢規定，且必須遵循分行所在地的監管規定。授權人也同意貴行因辦理本項「全球帳戶整合業務服務」所需，可查閱及留存授權人本項服務的相關申請及交易內容。
- (g). The Applicant understands and agrees that this business involves cross-branch transactions and head office cross-border services, and the Applicant is aware that under the authorization, the Authorized Company may, in the authorized scope, execute fund remittance, which is subject to, but not limited to, international exchange rate risk, financial tool risk, anti-money laundering regulations and compliance with the local supervisory regulations where the branch of the account is located. The Applicant also agrees that under the “Global Integrated Account Services”, the bank may review and keep the Applicant’s application information and the content of related transactions.
- (八). 適用法律

本申請書暨約定書的準據法為帳戶所在地區法律。

(h). Applicable law:

This application/agreement shall be governed by the local laws of the region where the branch is located.

(九). 管轄法院

因本申請書暨約定書涉訟時，授權人皆同意由貴行在帳戶所在地區受理本申請的營業機構所在地有管轄權的法院管轄。

(i). Jurisdiction of Court:

For any litigation out of this application/agreement, the Applicant agrees that the district court of where the account opening branch is at shall be the jurisdiction court.

六、授權人特此聲明已詳閱上述「MyB2B全球帳戶整合業務服務申請書暨約定書」，並以下列簽署表示已充分瞭解其內容且同意遵守無誤。

6. The Applicant hereby declares that the Applicant has read “MyB2B Global Integrated Account Service Application Form and Agreement” and acknowledged the full understanding of its contents and the agreement to comply with the same by signing hereunder.

此致

國泰世華商業銀行

Yours faithfully

Cathay United Bank

授權人戶名：_____公司

Account Name of the Applicant: _____Company

印鑑參考帳號：_____ 原留印鑑：

Account Number of specimen signature : _____

Original specimen :

授權人簽章：

Signature of the Applicant:

證照號碼：_____

Identification document number: _____

聯絡電話：_____ 聯絡E-MAIL：_____

Contact telephone number: _____ Contact e-mail: _____

申請日期：_____年_____月_____日

Date of application: _____ year _____ month _____ day

以下由銀行填寫

核驗：_____

受理業務申請照會：照會日期_____年____月____日；照會客戶人員名稱：_____；分行照會人員：_____

客戶代號：_____ 受理行審批意見：_____

經辦：_____ 審核：_____ 日期_____年____月____日

For Bank Use Only:

Verified by: _____

Application of interview: Date:_____ Applicant:_____ Branch Staff:_____

Customer No.:_____ Branch Comment:_____

Handler:_____ Approval: _____ Date: _____